

برنجی سنه * نومرو ۳۴ - ۲۱ رمضان ۱۲۳۳۰

— صالی —

۲۱ اغستوس سنه ۱۳۲۸ - ۳ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

اداره مدیری : قلیلی

محمد زهنی

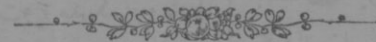
اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فراتقدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .



ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



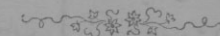
سر محرر : شهیندر زاده قلیلی

اعمر حلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آچققدر .



نشری تاریخندن اون کون یکمیش نسخه لر ایکی غروشددر .



«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

نسخه سی : ۱۰ پاره در

حقیقته خادم یومی غزته در

نسخه سی : ۱۰ پاره در

اولسه ، بومكمتدراولاماز . بويه متنوع بمكردن انتخابه آلبشان آدم ، ايكي درلو يكم پيشريان عالمه ايجار بنده بر نوع محروميت دويار .

فيختن دهكي وساطلك تنوعى امكانى ايسه انسانلرى عالمه حياتندن اوزاقلاشديران سيبيلردن برى در .

ينه برقاج سسنددر ، كوزمرك اوكنده يابيلديني حالده ، هيچ اهميت ورميديكمز وعادتا كورمديكمز برشيده محله قائلارينك چوغلالماسي، واسكي متاعلرينه يكي برنوع علاوه ايديشلى در .

بوكون محله قائلارينك ا كثرىسي ، بقال عنواتى برنام مستعار اولارق طاشيور . بونلر بقال دكل ، ميخانه جي درلر . بوتون قازانچىلى بوموتى ونكتار بيراليله راقى صامدان حاصل اولويور . بوكلفتميز ميخانه لرك بودرجه لرده چوغلالماسي ، عياشلى پك زياده قولايلاشدير .

مقدمه .

ميخانه آجق اوزون، بهالى وكلفتلى برايشدر . باخصوص محله آرالرنده ميخانه آجق چوق زوردر ، بلكه آجىلسه ايشله من ، چونكه اومحله ساكنلرى ايجنده عشرت ايدنلرك برقم مهمى ، حالا عشرت ايدر كن قونو وقوموشى طرفندن كوريله سنى آرزو ايتيمهك قدر حيا وزاك صاحبى در . لكن بقال نام مستعاريله ايشله ين ميخانه لرده ايش بويه دكلدر .

بودكانلرده راقى ، هم اوجوز وهم ده كيزلى صايليور . بقال دكانه كيروب بش دقيقه صكره چيقان بر آدمى ، راقى ايجمك ايچون كيړمكه اتمام زوردر . چوقلرى ميخانه اريه جق يرده محله بقالنده ايشى بيجريور . برا شيشه لرى ايسه دائما محله نك امرينه آماده اولديغندن كيچه وكوندوز آلنه بيلير . بوحال ، عشرت ايتيمكى، سرخوشانى پك زياده تسهيل وتعيم ايتيديكى كى عالمه جهر سرخوشلى ده كوندن كونه چوغلاديبيور .

اول امرده پك ده هم طنز ايدنه ين شو ايشى نوع نهلكه ، اهالى نى انحطاطه وفاضاحته، سفااته وجنايته سوق ايدن عواملدن معدود اولديغندن تاثيرلرى چوق بوپوكدر .

حكومتدن رجا ايدييورز كه مملكت مزده افرادملى سعيدين ووظيفه دن سفاهت ورداشه چويرمهك عوامله قارشى اعلان حرب ايتسين .

فيختنى ، سرخوشلى منعه دكلسه دم . [چونكه بونى مع التأسف منع ممكن دكلدر .] محيط واسياىي تحديده موفق اولامازسه ق ، بزم ايچون سلامت وسعادت امكانى بوقددر . بنابر ين بوايكى قنائى منع ايچون حكومت نه قدر شدت وفعاليت كوسترسه ، ملته قارشى اودرجه محبت كوسترمش اولور .

فصل اول

فرماصونلر

مفهومى لكرى

دونكى نسخه مزدن مابعد

مجرده مختى بولسان واكترى نامزدك معتمدلردن اولان برماصون نامزده ياقلاشهرق پونجيره ده كنديسنه دلالتنه مأمور اولديغنى سويلر . ماصون اولابض ماهرانه سؤل لاله قادينىك ناموس واخلاقى حقتده بر فكر پيدا ايتدكن صوكر الما آغاچندن برميوه قوپاره درق اونى يمه اجار ايدر .

قادين بعضاً تردد ايدر فقط ماصوندن كورديكى ابرام واصرار اوزهرينه دها زياده مقاومت ايدمه مريك اطاعت ايدر . فقط المانى ايصيرير ايصيرماز دهاش برولوله قوپار . اطرافدن قوشوشورلر . استاد اعظم قورقونج وطنيدار برسسله نه يادك ديه حايقيردرق قادينك كوزلر نى آچار والما آغاچى اوزهرنده باشى ساللايان لاسيتكن برييلانى كوستره رك: — ايواه نهايت بوكا اوياره ق كنساه ايشله رك اويله مى شمدى جزاسنى چك باقم .

زيارت

لطفى فكرى ، رضاتوفيق بكقرله قوزميدى افندى دون داخيله ناظرى دانش بك افندى نى مقاملرنده زيارت ايتملردر .

سفرا

دون يوم قبول سفرا اولوق حسبيله المانيا ، فرانسه ، اوستريا ، روسيه آمريقه ، ايران ، بلغار ، يونان ، صرب سفيرلى باب على به كلهرك خارجيه ناظرى غابريل نوراد ونكيان افندى نى زيارت ايتملردر .

لاهى صاحب قوتغره سى

لاهيده انعقاد ايدمهك اولان صلح جمعيتى قوتغره سى مذاكراتنه حكومت عثمانيه نامنه اشتراك ايدمهك اولان اعياندىن سليمان البستانى افندى برقچكونه قدر لاهى به كيده چكندن دون مالىه نظارتندن حجرچراى اولان (٤٠٠٠٠) غروشى المشردر .

حكمت

ايشته دنيا ده كمال صلح وعافيتله وصلح عشقنه صرف ايديلهك بر ياره .

يونان حدودى حادثاتى وباب عالينك

تثبثانى

يونان حدودى حادثاتى محافل رسميه وسياسيه اوزرنده فنا تاثيرلر حصوله كتير مشدر . استخباريمزه كوره خارجيه نظارتى حدود قوماندانىك حادثات مذ كوره عايدتلر اقامه سى وارد اولور اولماز يونان حكومتى نرزنده تشبثات لازمه ده بوللمسى ضمانته آتته سفيرى مختاز بكه تعليمات ويرمشردر .

عثماني — ايتاليان حربى

ايتاليان مجروحلرى

ردوسده پالامارى اسكله سته بر دفعه سنده ايكوز وايجنجى دفعه سنده اوجوز تيش ايكي كه آتته بير تيش لى نر لر ايلس خربس مجروح ايتاليان عسكركى كتيرلديكى وبونلرك اولجه اعمال واحضار اولان متاوروز قريه سنده كى اخشاب براقه لرده تداوى ايتديرلديكى وديكر ورود ايدن خسته لركده قلعه دروننده كى خسته خانه تداوى اولدنيى كرك مجروحين وكرك خسته كانك ردوسده كى عسكركلره اختلاط ايتديرلديكى مونوقاً استخبار قلمشدر .

آق دكر آطه لرى

ويانه ده منتشر باغيلات غزته سنك نشر ايتيديكى حوادثه كوره دول معظمه آطه لرك امتيازاتى محافظه ايتمك فكرنده درلر . شوقدر كه بوامتيازات پاطموس آطه سنده آطه ليلرك عقد ايتدكلرى اجاعده قراراكر اولدينى كى واسع مقياسده تطبيق ايديله چكدر .

نامزد استاد اعظمك امريله جنايت اوطه

سنة ينه قراكلق مجريه كتوريلير . قادين برمدت اوراده قالدقن صوكر اينه تكرار استاد اعظمك اوكنه كتيريلير . استاد تجربهدن اول سويللمش اولان سوزلرى تكرار اخطار ايدهرك بوكناه حسن نيته ايشلمش اولدينى ايچون بر جزاى استنزام ايدمه چكنى بناء عليه نامزدك عفو ايدلديكى سويلر . نتيجه ده ديركه : نصل بردام اغفاله دوشديكيز ايچون سزى عفو ايدييورسق سزه قرداشليكيزدن وهمشهره لريكيزدن برياشقه نفوذ آتنده فنا بر فعل ايشله يه نلرك معصيتى اويله جه عفو ايتليكسز .

بونطقدن صوكر استاد اعظم نامزدى قدس ايدر . ونامزد محرابك اوكننده ديز جوش اولدينى حالده ماصونلق اسرار نى هيچ برصورتبه فاش ايتمه چكنه ، جمعيت مقدسه ده دائما صادق قالاچفته مين ايدر . استاد اعظم نامزد طرفندن ايصيرلش اولان ميوه نى تكرار جيقاره رق حقتده بعض سوزلر سويلر ، وبونك ماصون جمعيت ودينك بر رمزى اولديغنى سويلهرك تقديم ايدر .

نهايت نامزدك آغزينه كم اسرار مهربنى

جنرال قانونك بياناتى

ميلان ٣٠ اغستوس — (نابرى) به موا صلتايلين جنرال قانوناسه قولى غزته سى بخاربينه طرابلس ايتاليان مواقنك مكمل برحاله بولندينى (جبل غاربان) اوزرينه حركنك اصلا مشكل اولمديغنى بيلدير مشدر .

(نويه فرياه پرسه)

جنرال قانوا

فرياه پرسه دن :

جنرال قانوارومايه مواصلت ايتلش ، حربيه ناظرى سسينقاردى ايله اركان حربيه عموميه ملازمى يوليو طرفندن استقبال اولنمشدر . جنرال قانوا سكز سكون روماده قالدقن صكره شالى ايتاليابه غزيمت ايدمه چكدر ايلول نهايتده ياخود تشر ين اولواسطنده جنرال قانوا تكرار طرابلسه عودت ايدمه چكدر .

جنرال قانوا

پارس ١ ايلول — افلهر غزته سته رومادن اشعار اولتيور :

جنرال قانوا ، موسيو جيوليتى وخارجيه وحربيه ناظرلرى ايله طول مدت ملاقات ايدهرك خدمات مستقبيله حربيه سى حقتده مطالعه سنى بيلدير مشدر . جنرال قانوا آفريقايه عودت ايتمه چكدر . يرينه بر بشقه سى تعيين ايديله چكدر .

مصلحه مذاكراتى

(نويه فرياه پرسه) نك روما مخاربندن : مذاكرات صلحيه نك طول مدت دوام ايدمه چكى تخميناتى نايد ايتكمده در . (پوپولو رومانو) غزته سى ، ايتاليا باش وكيلى جيوليتى نك قرار سابتندن اصلا صرف نظر ايتمه چكنى سويلكمده در .

جنوه دن (نويه فرياه پرسه) غزته سى بيلدييور : استخبار اولنديغه كوره اعياندىن غاروق عثمانى مرخصلرى ايله مناسبانده بولمغه باشلا . مشدر . مذاكراتك موجب ممنويت برنتيجه يه منجر اوله چنى هنوز مأمول اولنه ماز . الك مهم نقطه لر اوزرينه هنوز ائتلاف حاصل اولما مشدر .

آمروليتيوس غزته سنك صلاحيتدار بر منبعدن استحصا ايلديكى معلوماته كوره ايتاليانك درسعادت سفير سابقى مايورده بلانش صلح مذاكراتى حقتده پارسده سلطنت عثمانيه سفيرى رفعت پاشا ايله مهم بر ملاقاتده بولنمشدر .

لوندردن ويانه يه اشعار اولنديغه نظر آ تر كيا ايتاليا مرخصلرى بيننده غير رسمى صورته جريان ايدن مذاكرات صلحيه مو قتيله ايلر يله مكمده در .

باصار بومهر باصمه رسى شو صورته جريان ايدر . نامزد كوزلر نى قاپاره ، آغز نى آچار ، استاد اعظمده يوقاروده بحثى كچمش اولان آلئون مالا ايله بر يارچه حير آله رق آغزينه سوردر ، ونامزدى يناقيلردن ، آغزندن او بر . نامزدك آغزى بوخير ايله مهرلند . دكن صوكر ا آرتق آغزندن اسرار جمعيته دائر بر كه چقيمه چكدر .

بويوك استاده نامزده اوزه رنده « سكوت وفضيلت » كله لرى يازلى بياض ايبكدن بر چوراب باغى ويرير . وماصونلقده سكوت وفضيلت اهميتندن باحث برقاج سوز سويلر . نهايت نامزد اشارتله ، تاسلره ، پارولهره كسب وقوف ايدر .

خطيب قارداشك اوزون اوزادى به ايراد ايتيديكى نطقك خلاصه معناسى شودر .

« آدم وحوايه لايموتلق ابدى بر سعادت وعد ايدلى . فقط طبيعى نسل اولاميه چنى ايچون انسانيت ايكي كشيدن ، آدم وحوادن عبارت قاله چقدى ، كلكك لايموتلر تا مين معيشت احتياجندن ده وارسته اوله چقلى ايچون چاليشمه چقلى ومؤيد عطالتك نوم مأيوسى

دخلى خبرلر

ارناوداق اصلاحاتى

ژون تورك غزته سنده اوفونشدر :

استخباراتمزه كوره ارناودلر حكومتجه وعد اولتان مساعدا نك امر تطبيقى اداره ايتمك اوزره يقينده يكي بر ارناودلق اصلاحات قوميسيونى تشكيل ايدمهك واسكوب مبعوث سابقى نجيب دراعه بك قوميسيون مذكور اعضالغنه تعيين اولنه چكدر .

بر امر موافق

ارناودلق هيئت تحقيقيه سى رئيسى مشير ابراهيم پاشا حضر تلى طرفندن مقدا طلب ايدلش اولان (١٥٠٠) ليرانك آلان كوندرلامش اولديغندن طولاني هان كوندرلى حقتده مالىه نظارت جليله سى طرفندن قوصوه ولايته تبليغات اجرا ايدلشدر .

سذيجه احوالى

باغراددن (نويه فرياه پرسه) غزته سته اشعار اولنديغه كوره سذيجه ده اعاده آسايش اولونديغندن صربستانه التجا ايدنلر تكرار عودته باشلا . شاردر .

نجيب دراعه بك

نجيب دراغبه بك ، آرناوودلقه سوق اولنه جق هيئت اصلاحيه اعضالغنه تعيين ايديله چكى مستخبردر .

ماسيه طياره سى

اماسيه متصرفى ماجد بكك دلالتيله اردوى هايونه بر طياره اهداسى ايچون لازم كان مبلغ اماسيه اهالى حيتمندانى طرفندن اعطا اولنمشدر .

روم بطريقى يواكيم افندى حضرتلرينك

برنطقى

بيوك اطه ده كانن روم دارالايتمانك مراسم معناده سمنه سى اولك كون بطريقه افندينك حضوريله اجرا ايدلشدر .

مراسمك ختامندن صكره بطريق افندى حضرتلرينك ايراد بيوردقلى برنطقده مرفته وحوالىسى حركت ارض تخريباتندن بحث ايدرك حكومتك فلاكتزدكانه قارشى لا قيدطورانديغنى ، بوكا مقابل فلاكتك بيوككى وحكومتك اهالى روم ملتك حس معاوفتى تحريك ايلديكىنى ، همنشين عنصرلردن بر معاونت كورلديكندن متأسف اولديغنى ويونان حكومتدن ماعدا بشقه بر حكومتك معاوننده بولنديغنى ، هم مذهب وهم جنس اولان يونان حكومتك حوالئ مذ كوره نك احتياجاتى ظمين ايدمه چك كلسا ومكتبلرك تأسيه سنى كافى اوله جق وساطت تقدييه نى بطريقخانه نك انهورديكى وشمدى به قدر اعاانادن تحصيل اولتان ياره نك قرق بيك ليرايه بالغ

ايجنده دمكذار اوله چقلى درى . كوروليوركه آدم وحوايه وعد ايديلين لايموتلق وسعادت حقيقتده صوكى كيز براشكنجه دن بشقه برشئ دكلدى . حوا سوق مراق ايله متنوع المادن يدى ، اوزمان بتون اسرار طبيعت پرده ، پرده كوزلرينك اوكنده آچيلدى ، آديده بوندن مستفيد ايتمك ايچون كنديسنى تقليده اجبار ايتدى وهم حقيقته واقف اولديلر . بتون اسرارينك فاش اولديغنى كورهن آدونائى غضبندن آتش پوسكورييوردى . آدم وحوائى جتندن طردايتدى واونلرى چاليشمه واوولومه محكوم ايتدى ، فقط بو محكوميت اونلر ايچون عيى سعادتنى ، اولا چاليشمق امثالسز بر ذوق واككنجه ومهر حالده جان صيقيجى برعطالندن قات قات ايناى ايدى ، ثانياً آدم وحوالوله چكلى درى . فقط آرقه لرنده كيتدكچه چوغلان ، كسب قوت وشوكت ايدن نجيب برنسل براقه چقلى درى . شو حالده موت يالكيز شخصه راجع بولنه جق ، بشريت حقيقتاً لايموت اوله چقدى . يالكيز دنياده آدم وحوايه بعض فلاكتلر مقدردى . اونلرك عالمه سعادتندن ، روحى نى پايان برشوق وحظوظ ايله طولديران اولاد محبتدن استفاده .

نومرو — ٣٤

اولديغنى بيان ايله « مادامكه بوقوته مالكنر اطمتنان نامر اولوق لازمكيدرديمشدر . بطريق افندى سوزك نهايتده مصائبزدكان ايچون بيك ليرا احسان بيوران ذات شاهانيه قارشى بيان تشكرات ايتلش وايشمى اتمام ايدنجيه قدر فعاليتمزده فاصله ويرميه چكيز سوزيله نطقنه نهايت ويرمشر . بطريق افندينك صوك سوزى حاضر ون طرفندن مديد آلقشله قارشىلا . نمشر .

بيقمشله

كوبرى باشى جوارنده برنجى دائره بلديه يه عايد قطار قولوبه سنك محل مذ كورده ابقاسى جائز كورلديكندن دون شهر امانتندن هدم ايتديرلشدر .

يافعين وبلديه مأمورلى

حريق وقوعنده بلا تاخير اطفائى حريقه توسل ايدلىسى وحرقتزدكان ايله اشيارلرينك تحليلص ومحافظه سى مأمور ين اطفائيه قدر بلديه مأمورلر . ينك ده اقدم وظاقتندن اولوب بوخصوص حقتده ا كيدا دوا تره تبليغات اجرا ايدلش ايكن الهى مرمرده ظهورايدن حريقده بلديه مأمورلردن پك آزمأمور بولنديغنى كورلش اولديغندن شهر امانتندن عموم دوا تر بلديه يه حريق وقوعنده محلى بلديه مأمورلرينك محل حريقده بولنلرى حقتده تبليغات اجرا ايدلشدر .

حريق وقوعنده اجتماع ايدن اهالى قارغه . شه لقدن استفاده به مترقب اولان برطاق چاپول جيلر محل حريقده ومأمور ين آراسنده بولنه رق مأمورنى اشغال ووظائى اشكال ايتكمده اولد . قلى كى بوقاغه چيقاريلان اشيارلرخى چيكنه . نهر كغير قابل استعمال برحاله كتيرلمكده اولديغندن بويوزدن حريقك توسعه وحرقتزدكانك بـ بتون اضرارينه محل قالماق اوزره شهر امانتندن ايجاب ايدن محلله تبليغات لازمه اجرا ايدلشدر .

قره طاع

كريدليرده اغانه طوپايلور

آشه دن تاخيردوموس غزته سى بيلدرلديكنه كوره كريد هيئت اجرايه سى عموم دوا تر رسميه يه بر تعميم تبليغ ايله مرفته وحوالىسى حركتزدكانى نامه اغانه درجى توصه ايشدر . هيئت اجرايه كريد حكومتى نامه اون بيك فرائق (بشيوز فرانسز آلتونى) تخصيص ايتشدر .

تر كيا — قره طاع

قره طاع حدود مسئلهر نى تدقيق ايچون كامل پاشا حضرتلرينك تحت رياستلرنده برانجمن وكلا تر كيا قره طاع بيننده حدود مسائل حقتده تصاطى ايديان باجمله مخابراتى تنظيم وحدود بلانلر نى تدقيق ايله چكدر .

لر نى قيصقانه رق هابل ايله قابل بيننه برنفاق قويدى وانسانيت ايچون مدار اقتخار اوله جق قابليات ايله طوغان قابلى محو ايتمك ، انسان مستقبيله نك ابدى لوم ونشيعنه محكوم براقق ايچون قارداشى هابلى اولديرمكه سوق ايتدى . وانسانيت ايلك دفعه اوله رق مونك مخوف وخونين منظره سى قارشى سينده بولندى . ايشته عزيز همشهره لر قالفه رته سنده موضوع مراقبتانكيزى تشكيل ايدمه چكشى بوندن عبارتدر . شمدى طبيى « مجرّه جنايت » ده كوردبكيز لوحه ده كى معصوميتك كم وجنايت ودناشكده كم اولديغنى بك كوزل آكلاديكيز » بونطقى متعاقب اغانه طوپالانير وقالفه امتحان سؤل جواب طرزنده تكرار ايديلير . مجلس عينا جبراق مراسمنده كى كى قباير .

۳

اوسته لى درجه سى

صالون قرمزى برقاشله مفر وشدر . محرابك اوزرنده قوس قزجه دلالت ايدن بر بلبلور آصيليدر . ديواره بش قدملى برزديان مابعدى وار